

# estri

School for international careers of UCLy

## Faites de vos langues un métier !



3 ans  
post  
bac

**Assistant(e) communication  
et traduction + Licence LEA  
langues étrangères appliquées**

Titre d'établissement et Licence

5 ans  
post  
bac

**Chargé(e) de projets  
en management interculturel,  
communication et événementiel**

Titre niveau I RNCP (Registre National des Certifications Professionnelles)

5 ans  
post  
bac

**Chargé(e) de traduction spécialisée et  
d'interprétation de liaison**

Titre niveau I RNCP (Registre National des Certifications Professionnelles)

# Edito

Depuis 1968, l'ESTRI, School for international careers, école technique reconnue par l'Etat, accompagne les étudiants passionnés par les langues et cultures étrangères vers une carrière internationale.

L'ESTRI prépare à une large palette de métiers à partir des langues étrangères : anglais, allemand, chinois, espagnol, italien.

Les métiers visés s'exercent après 5 ans d'études et l'obtention d'un des deux titres de niveau I RNCP (Registre National des Certifications Professionnelles - Ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle) de l'ESTRI.

**1**

## école

- +1 pôle de formation initiale et continue
- +1 centre d'examens agréé Cambridge English

**2**

## parcours de spécialités enregistrés au RNCP niveau I

Management interculturel, communication et événementiel  
Traduction spécialisée et interprétation de liaison

**3**

## langues de travail

français + anglais  
+ allemand ou chinois ou espagnol ou italien  
et 1 langue complémentaire

**4**

## périodes de mobilité à l'international

de 16 à 22 mois au total dont 9 à 10 mois de stage en zones linguistiques imposées (selon les langues de travail)

# Réalisation du projet professionnel

## Métiers visés

### Marketing

Responsable marketing à l'international  
Chef de publicité  
Chef de produit  
Planneur stratégique  
Responsable de promotion des ventes

### Gestion de projets

Chef / Chargé de projets en traduction

### Communication

Responsable communication à l'international  
Responsable communication interne et médiation interculturelle  
Community manager  
Rédacteur web  
Référenceur

### Gestion de projets

Chef de projets Marketing  
Chef de mission à l'international  
Responsable du projet humanitaire  
Chef de projet événementiel

### Traduction

Traducteur spécialisé  
Localisateur - Traducteur multimédia  
Traducteur-relecteur  
Traducteur-Postéditeur  
Interprète de liaison

### Relations presse

Responsable des relations publiques  
Coordinateurs d'événements internationaux  
Responsable des relations presse / médias à l'international  
Attaché de presse

### Commerce international

Responsable de la mobilité internationale  
Chargé de développement à l'international  
Responsable export  
Consultant en stratégie internationale

## Insertion professionnelle dans les trois mois suivant la certification

**85 %** dans les métiers du **parcours MICE**

**95 %** dans les métiers du **parcours TSIL**

# 3 parcours post-bac

## 1<sup>er</sup> cycle



## 2<sup>e</sup> cycle au choix



\*RNCP : Registre National des Certifications Professionnelles - Ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle

# 4 expériences de mobilité internationale

**1<sup>re</sup>  
année**

Départs		
S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

**Stage d'immersion  
socioprofessionnelle**  
3 à 4 mois  
Pays anglo-saxon

**3<sup>e</sup>  
année**

Départs		
S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

**Stage technique ou  
échange universitaire**  
4 à 6 mois  
France ou étranger

**4<sup>e</sup>  
année**

Départs		
S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

**Stage professionnel**  
6 mois  
étranger

**5<sup>e</sup>  
année**

Départs		
S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

**Mission professionnelle  
de fin d'études**  
3 à 6 mois  
France ou étranger

# Assistant(e) communication et traduction

3 ans post-bac | Titre et Licence

## Présentation de la formation

L'Assistant communication et traduction est un assistant des projets internationaux qui participe aux activités de développement à l'international des entreprises et organisations. Il est formé en culture et affaires internationales et en communication trilingue, documentation et traduction. Il exerce son activité dans trois langues : français, anglais et allemand/chinois/espagnol/italien.

### Publics pour l'admission

Bac L/ES/S, L1, L2

### Durée et calendrier de la formation

3 ans post-bac

6 semestres académiques

● 1 500 heures de formation en présentiel (hors Parcours Accompagnement)

● 2 stages obligatoires ou 1 stage et 1 mobilité

1 <sup>re</sup> année			2 <sup>e</sup> année			3 <sup>e</sup> année		
S	O	N	S	O	N	S	O	N
D	J	F	D	J	F	D	J	F
M	A	M	M	A	M	M	A	M
J	J	A	J	J	A	J	J	A

### Certifications remises après validation de la formation

Titre d'établissement (3 ans post-bac)

+ Grade Licence (en partenariat avec le département LEA de l'Université Lumière Lyon 2)

### Langues de travail

3 langues : français + anglais

+ allemand ou chinois ou espagnol ou italien

### Stages

● 1<sup>re</sup> année (3 à 4 mois)

Stage d'immersion socioprofessionnelle en pays anglo-saxon

● 3<sup>e</sup> année (4 à 6 mois)

Stage technique en France ou à l'étranger

ou

### Echange universitaire

● 3<sup>e</sup> année

Universités partenaires pour les échanges (Erasmus+)

### Les + de la formation

- 3 langues de travail
- 7h à 9h de cours par semaine dans chaque langue
- 1 corps enseignant multiculturel : 50 % d'enseignants natifs
- 2 mobilités à l'étranger : en 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> années (7 à 10 mois)
- 1 possibilité de mobilité universitaire Erasmus + en 3<sup>e</sup> année grâce à un réseau d'universités étrangères partenaires
- 1 double cursus : Parcours Assistant communication et traduction ESTRI + Parcours Licence LEA (en convention avec l'Université Lumière Lyon 2)

### Admission et inscription

■ 1<sup>er</sup> année : procédure APB (Admission Post Bac)

■ 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années : dossier de candidature à envoyer avant le 30 juin  
Conditions d'admission et inscription sur [www.estri.fr](http://www.estri.fr)

### Coût de la formation

De 5 100 € à 6 900 € (tarifs 2017-2018) selon application du quotient familial + frais de stage.

Voir la page Frais de scolarité sur [www.estri.fr](http://www.estri.fr)

### Poursuite d'études

Après le premier cycle tronc commun de 3 ans, l'ESTRI propose un deuxième cycle spécialisant de 2 ans.

Les étudiants ont le choix entre deux parcours professionnels :

● Chargé(e) de projets en management interculturel, communication et événementiel

(5 ans post-bac) : Titre enregistré au RNCP niveau I

● Chargé(e) de traduction spécialisée et d'interprétation de liaison

(5 ans post-bac) : Titre enregistré au RNCP niveau I



Formation intensive



PA



Formation et évaluations

S01



Formation et évaluations

S02



Stage d'immersion socioprofessionnelle



Formation et évaluations

S03





## Programme Parcours Etudes

**Evaluation :** contrôle continu et examen

Chaque cours se décline dans les langues de travail choisies :  
français + anglais + allemand ou chinois ou espagnol ou italien

### Bloc 1.

#### Culture et affaires internationales

- Comprendre le monde
- Décrypter le monde
- Développer sa culture internationale
- Développer sa culture géopolitique
- Développer sa culture entrepreneuriale à l'international
- Développer sa culture juridique à l'international
- Comprendre et analyser les marchés internationaux
- Analyser les situations interculturelles et s'adapter

### Bloc 2.

#### Communication trilingue, documentation et traduction

- S'informer et se documenter
- Rédiger du contenu multilingue descriptif et narratif
- Rédiger du contenu multilingue argumentatif
- Rédiger du contenu multilingue professionnel
- Echanger et dialoguer
- Débattre
- Mener des interviews et des entretiens
- Mener des réunions et présentations professionnelles
- Présenter des informations professionnelles et un projet
- S'initier à la traduction
- Traduire des documents socioéconomiques
- Traduire des documents économiques et politiques
- Traduire des documents juridiques et sociaux
- S'initier à l'interprétation
- Utiliser un traitement de texte, un tableur, des outils informatiques
- 1 langue complémentaire sur 5 semestres : allemand, arabe, chinois, espagnol, italien, japonais, russe

### Bloc 3.

#### Mobilité

- Partir en immersion socioprofessionnelle
- Partir en stage technique ou en échange universitaire
- Rédiger un rapport

## Programme Parcours Accompagnement

- 1 renforcement académique pour garantir la réussite universitaire (95 % de réussite à la licence LEA) :
  - > 1 formation intensive de 4 semaines en début de 1<sup>er</sup> année pour se mettre à niveau en langues et appréhender la méthodologie universitaire
  - > 1 tutorat personnalisé
  - > 1 cours de soutien par langue
- 1 encadrement pour favoriser l'accomplissement du projet professionnel
  - > 1 responsable pédagogique pour assurer un suivi académique constant des étudiants
  - > 1 équipe de responsables de stage pour préparer les périodes de mobilité et formaliser le projet professionnel
  - > 1 équipe de consultants pour développer les aptitudes et qualités de chaque étudiant

### Module A.

#### Préparation académique

- 4 semaines de formation intensive en septembre
- Se mettre à niveau en langue et réviser
- Apprendre à exploiter des ressources documentaires
- Se familiariser avec l'enseignement supérieur

### Module B.

#### Préparation professionnalisante

- Préparer son stage d'immersion socioprofessionnelle
- Préparer son stage technique ou son échange universitaire
- Orienter son projet professionnel à l'international

### Module C.

#### Développement personnel

- Mieux se connaître pour préparer son projet professionnel
- Apprendre de ses erreurs pour développer la confiance en soi
- Prendre la parole pour un entretien de recrutement

Programme non contractuel pouvant évoluer tous les ans en fonction de la convention de partenariat avec le département LEA de l'Université Lumière Lyon 2.



Formation  
et évaluations

S04



Formation  
et évaluations

S05



Stage technique ou  
échange universitaire

S06



PA



# Chargé(e) de projets en management interculturel, communication et événementiel

5 ans post-bac | niveau I RNCP

## Présentation de la formation

Le Chargé de projets en Management interculturel, communication et événementiel est un expert de l'interculturel spécialisé en communication à l'international, en gestion de projets internationaux et en gestion de l'information, dans deux ou trois langues de travail : français, anglais et allemand/chinois/espagnol/italien.

### Publics pour l'admission

L3, M1, VAE

### Durée et calendrier de la formation

2 ans post-licence

4 semestres académiques

● 550 heures de formation en présentiel (hors Parcours Accompagnement)

● 125 heures de formation en distanciel

● 2 stages obligatoires

#### 4<sup>e</sup> année

S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

#### 5<sup>e</sup> année

S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

### Certification remise après validation de la formation

Titre niveau I (niveau de responsabilité cadre) enregistré au RNCP Répertoire National des Certifications Professionnelles (arrêté du 12 août 2013 publié au JO du 27 août 2013).

### Langues de travail

Option 2 langues : français + anglais

Option 3 langues : français + anglais + allemand ou chinois ou espagnol ou italien

### Stages (entreprises partenaires)

● 4<sup>e</sup> année (6 mois)

Stage professionnel dans le pays de la 2<sup>e</sup> langue de travail

● 5<sup>e</sup> année (3 à 6 mois)

Mission professionnelle de fin d'études en France ou à l'étranger

### Les + de la formation

- 2 ou 3 langues de travail
- 5 périodes de formation pour progresser par étape : Périodes A + B + C + D + E
- 2 stages de longue durée
- 70% d'intervenants professionnels
- 1 abonnement inclus pour chaque étudiant à des ressources numériques variées : eBooks, MOOCs

### Admission et inscription

- 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années : dossier de candidature à envoyer avant le 30 juin
- Conditions d'admission et inscription sur [www.estri.fr](http://www.estri.fr)

### Coût de la formation

De 5 100 € à 6 900 € (tarifs 2017-2018) selon application du quotient familial + frais de stage.

Voir la page Frais de scolarité sur [www.estri.fr](http://www.estri.fr)

### Débouchés professionnels

85% d'insertion professionnelle dans les métiers suivants (3 mois en moyenne à l'issue de la certification)

- Responsable communication à l'international
- Responsable marketing à l'international
- Chargé de développement à l'international
- Responsable de la mobilité internationale
- Coordinateur d'événements internationaux
- Responsable communication interne (et médiation interculturelle)
- Responsable des relations presse
- Responsable des relations médias à l'international

S07

PA



Formation  
et évaluations

A



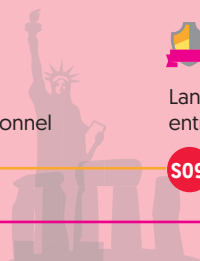
Formation  
et évaluations

B



Stage  
professionnel

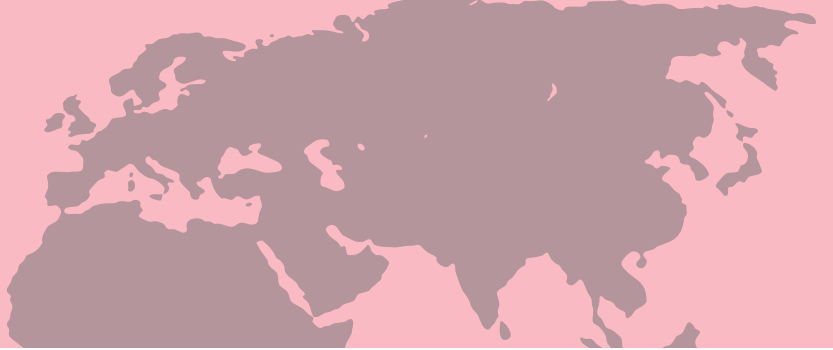
S08



Lancement Défi  
entreprise

S09





## Programme Parcours Formation

**Formation** : cours progressifs sur 2 ans

**Evaluation** : examen

Chaque cours se décline dans les langues de travail choisies : français + anglais + allemand ou chinois ou espagnol ou italien

### Scénario 1.

#### Communication stratégique à l'international

- Analyser et définir une stratégie de communication à l'international
- Déployer sa stratégie de communication à l'international
- Piloter sa stratégie de communication à l'international
- Anticiper et définir une stratégie de communication de crise

### Scénario 2.

#### Communication opérationnelle à l'international

- Concevoir des supports de communication print
- Produire du contenu multilingue
- Communiquer en situation interpersonnelle à l'international
- Concevoir et animer des supports de com. web
- Rédiger du contenu web multilingue
- Communiquer en situation de crise à l'international

### Scénario 3.

#### Marketing international

- Analyser le marché externe et diagnostiquer l'interne
- Construire sa stratégie marketing à l'international
- Déployer sa stratégie marketing à l'international
- Anticiper des scénarios prospectifs de développement international

### Scénario 4.

#### Management interculturel

- Comprendre et analyser les situations interculturelles
- Maîtriser les fondamentaux de la gestion de projets
- Définir une stratégie de développement international
- S'adapter aux situations interculturelles
- Gérer des projets d'événementiel et de partenariats
- Gérer des équipes interculturelles
- Entreprendre

## PA Programme Parcours Accompagnement

- 1 encadrement pour favoriser la réalisation du projet professionnel :
  - > 1 responsable pédagogique pour assurer un suivi universitaire constant
  - > 1 équipe de responsables de stage pour préparer les périodes de mobilité et contribuer à formaliser le projet professionnel
  - > 1 équipe de consultants pour développer les aptitudes et qualités de chaque étudiant pour garantir une insertion professionnelle optimale
- 1 défi entreprise pour mettre en application le référentiel de compétences sur un cas réel d'entreprise

### Module A.

#### Préparation académique

- Apprendre à gérer des projets
- Comprendre l'élaboration d'un business plan
- Définir une stratégie de développement
- Utiliser des logiciels de création visuelle

### Module B.

#### Préparation professionnalisante

- Gérer son projet de stage professionnel
- Préparer ses candidatures
- S'entraîner à l'entretien de recrutement
- Orienter son projet professionnel à l'international
- Piloter son projet d'insertion professionnelle
- Réaliser un bilan de compétences

### Module C.

#### Développement personnel

- Identifier ses savoir-faire et ses qualités
- Mieux se connaître et avoir confiance en soi
- Avoir un comportement professionnel éthique
- Construire et communiquer sa posture professionnelle



Formation et évaluations

C



Formation et évaluations

D



Formation et évaluations

E



Défi entreprise & Soutenance

●



Mission professionnelle de fin d'études

S10



●

PA



# Chargé(e) de traduction spécialisée et d'interprétation de liaison

5 ans post-bac | niveau I RNCP

## Présentation de la formation

Le Chargé de traduction spécialisée et d'interprétation de liaison est un expert de la traduction et de la supervision sociolinguistique spécialisé en information et documentation, en prestation du service de traduction et en gestion des outils technologiques liés à l'exercice de son activité. Il exerce son activité dans trois langues : français, anglais et allemand/espagnol/italien. Il traduit depuis deux langues étrangères vers le français des documents techniques, scientifiques, juridiques, médicaux.

### Publics pour l'admission

L3, M1, VAE

### Durée et calendrier de la formation

2 ans post-licence

4 semestres académiques

● 650 heures de formation en présentiel (hors Parcours Accompagnement)

● 50 heures de formation en distanciel

● 2 stages obligatoires

#### 4<sup>e</sup> année

S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

#### 5<sup>e</sup> année

S	O	N
D	J	F
M	A	M
J	J	A

### Certification remise après validation de la formation

Titre niveau I (niveau de responsabilité cadre) enregistré au RNCP Répertoire National des Certifications Professionnelles (arrêté du 12 août 2013 publié au JO du 27 août 2013).

### Langues de travail

3 langues : français + anglais

+ allemand ou espagnol ou italien

### Stages (entreprises partenaires)

● 4<sup>e</sup> année (6 mois)

Stage professionnel dans le pays de la 2<sup>e</sup> langue de travail

● 5<sup>e</sup> année (3 à 6 mois)

Mission professionnelle de fin d'études en France ou à l'étranger

### Les + de la formation

- 3 langues de travail
- 5 périodes de formation pour progresser par étape : Périodes A + B + C + D + E
- 2 stages de longue durée
- 70% d'intervenants professionnels
- 1 abonnement inclus pour chaque étudiant à des ressources numériques variées : eBooks, MOOCs

### Admission et inscription

4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années : dossier de candidature à envoyer avant le 30 juin  
Conditions d'admission et inscription sur [www.estri.fr](http://www.estri.fr)

### Coût de la formation

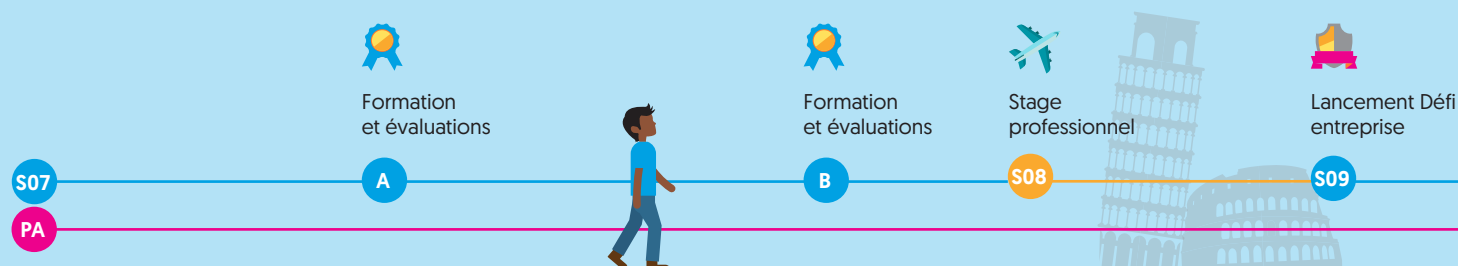
De 5 100 € à 6 900 € (tarifs 2017-2018) selon application du quotient familial + frais de stage.

Voir la page Frais de scolarité sur [www.estri.fr](http://www.estri.fr)

### Débouchés professionnels

95% d'insertion professionnelle dans les métiers suivants (3 mois en moyenne à l'issue de la certification)

- Chef/Chargé de projets en traduction
- Traducteur spécialisé
- Localisateur - Traducteur multimédia
- Traducteur-Relecteur
- Traducteur-Adaptateur
- Postéditeur-Rédacteur technique
- Interprète de liaison





## Programme Parcours Formation

**Formation** : cours progressifs sur 2 ans

**Evaluation** : examen

Chaque cours se décline dans les langues de travail choisies :  
français + anglais + allemand ou espagnol ou italien

### Scénario 1.

#### Traduction

- Optimiser sa maîtrise du français
- Adapter des textes comportant des difficultés interculturelles
- Analyser et traduire des documents de spécialité
- Traduire et adapter des documents de spécialité
- Relire et optimiser des documents
- Adapter et localiser du contenu multimédia
- Rédiger, créer et concevoir du contenu web

### Scénario 2.

#### Interprétation

- Interpréter en situation professionnelle
- Mener des missions d'interprétation

### Scénario 3.

#### Documentation et système d'information

- Construire son système d'information pour préparer ses traductions
- Utiliser des outils de TAO Traduction Assistée par Ordinateur
- Gérer ses bases de données terminologiques
- Intégrer la responsabilité juridique du traducteur
- Utiliser les outils du traducteur
- S'adapter aux évolutions technologiques

### Scénario 4.

#### Prestation du service de traduction

- S'initier à la gestion de projet de traduction
- Valoriser son activité de traducteur
- Gérer des projets de traduction et d'interprétation
- Maîtriser sa relation clients
- Entreprendre en traduction

## PA Programme Parcours Accompagnement

- 1 encadrement pour favoriser la réalisation du projet professionnel :
  - > 1 responsable pédagogique pour assurer un suivi universitaire constant
  - > 1 équipe de responsables de stage pour préparer les périodes de mobilité et contribuer à formaliser le projet professionnel
  - > 1 équipe de consultants pour développer les aptitudes et qualités de chaque étudiant pour garantir une insertion professionnelle optimale
- 1 défi entreprise pour mettre en application le référentiel de compétences sur un cas réel d'entreprise

### Module A.

#### Préparation académique

- Se préparer à une mission d'interprétation
- Créer des fiches terminologiques et des glossaires
- Structurer sa stratégie documentaire
- Piloter et gérer des projets

### Module B.

#### Préparation professionnalisante

- Gérer son projet de stage professionnel
- Préparer ses candidatures
- S'entraîner à l'entretien de recrutement
- Orienter son projet professionnel à l'international
- Piloter son projet d'insertion professionnelle
- Réaliser un bilan de compétences

### Module C.

#### Développement personnel

- Identifier ses savoir-faire et ses qualités
- Mieux se connaître et avoir confiance en soi
- Avoir un comportement professionnel éthique
- Construire et communiquer sa posture professionnelle



Formation  
et évaluations

C



Formation  
et évaluations

D



Formation  
et évaluations

E



Défi entreprise  
& Soutenance



Mission professionnelle  
de fin d'études

S10



PA

## Exemples de nos stagiaires dans le monde

1<sup>re</sup>  
année

### Stage d'immersion socioprofessionnelle



Poste occupé : **Assistante dans un musée**  
Secteur d'activité : Culture  
Ville : Dublin

ACT



Poste occupé : **Vendeuse**  
Secteur d'activité : Commerce  
Ville : Londres



Poste occupé : **Réceptionniste**  
Secteur d'activité : Auberge de jeunesse  
Ville : Christchurch

3<sup>ème</sup>  
année

### Stage technique



Poste occupé : **Assistant trilingue**  
Secteur d'activité : Tourisme  
Ville : Séville

ACT



Poste occupé : **Assistant communication**  
Secteur d'activité : Relations presse  
Ville : Milan



Poste occupé : **Assistant traducteur**  
Secteur d'activité : Agence de traduction et d'interprétation  
Ville : Francfort

4<sup>ème</sup>  
année

### Stage professionnel

MICE



Poste occupé : **Responsable marketing international**  
Secteur d'activité : Tourisme  
Ville : Hambourg



Poste occupé : **Concepteur / Coordinateur d'événements**  
Secteur d'activité : Événementiel  
Ville : Dublin

TSIL



Poste occupé : **Traducteur spécialisé**  
Secteur d'activité : Agence de traduction et d'interprétation  
Ville : Brescia



Poste occupé : **Chargé de projets en traduction**  
Secteur d'activité : Agence de traduction et d'interprétation  
Ville : Saragosse

5<sup>ème</sup>  
année

### Mission professionnelle de fin d'études

MICE



Poste occupé : **Chargé de développement**  
Secteur d'activité : Aéronautique  
Ville : Paris



Poste occupé : **Responsable communication internationale**  
Secteur d'activité : Marketing et publicité  
Ville : Londres

TSIL



Poste occupé : **Traducteur spécialisé / Réviseur-relecteur**  
Secteur d'activité : Agence de traduction et d'interprétation  
Ville : Mississauga



Poste occupé : **Chef / Chargé de projets en traduction**  
Secteur d'activité : Edition  
Ville : Arles



## Exemples de nos certifiés dans le monde

### MICE



Poste occupé : **Responsable communication**  
Secteur d'activité : Logiciels  
Ville : Toronto



Poste occupé : **Senior Event Manager**  
Secteur d'activité : Événementiel  
Ville : Londres



Poste occupé : **Chargé de projets Formation à distance**  
Secteur d'activité : ONG  
Ville : Lyon



Poste occupé : **Chargé de relations presse et communication**  
Secteur d'activité : Agence de publicité  
Ville : Paris



Poste occupé : **Responsable Support Chine**  
Secteur d'activité : Laboratoire cosmétiques  
Ville : Wuhan



Poste occupé : **Chargé de Grands Comptes**  
Secteur d'activité : Agence numérique  
Ville : Shanghai



Poste occupé : **Travel Retail Training Coordinator**  
Secteur d'activité : Cosmétique  
Ville : Région de Genève

### TSIL



Poste occupé : **Chargé de projets**  
Secteur d'activité : Agence de Traduction  
Ville : Région de Montréal



Poste occupé : **Localisateur / Transcréateur**  
Secteur d'activité : Logiciels  
Ville : Brisbane



Poste occupé : **Traducteur associé**  
Secteur d'activité : Agence de traduction et d'interprétation  
Ville : Montpellier



Poste occupé : **Traducteur spécialisé**  
Secteur d'activité : Agence de traduction  
Ville : Jupiter



Poste occupé : **Traducteur / Localisateur**  
Secteur d'activité : Tourisme  
Ville : Région de Düsseldorf



Poste occupé : **Chef de projets web**  
Secteur d'activité : Free-lance  
Ville : Vleuten



Poste occupé : **Traducteur spécialisé**  
Secteur d'activité : Agence de Traduction  
Ville : Mississauga

# I'ESTRI c'est aussi...

## 1 — pôle de formation continue (public : entreprises et particuliers)

- Formations sur mesure en langues  
Langues proposées :
  - > Allemand
  - > Anglais
  - > Arabe
  - > Chinois
  - > Espagnol
  - > Italien
  - > Japonais
  - > Russe
- Formations spécialisées
  - > Management interculturel
  - > Marketing international
  - > Gestion de projets
  - > Communication à l'international
- Traduction
  - > Interprétation
  - > Système d'information
- Processus VAE sur les deux titres RNCP niveau I
- Accompagnement personnel et professionnel

## 1 — centre d'examens internationaux

- Certifications agréés Cambridge English :
  - > Key English Test
  - > Preliminary English Test
  - > First Certificate in English
  - > Certificate in Advanced English
  - > Certificate of Proficiency in English
  - > Test BULATS (Business Language Testing Service)

## 1 — association étudiante | *ESTRI Students*

- Prestations de services aux entreprises :
  - > Organisation d'événements
  - > Gestion de projets de traduction
  - > Mission d'interprétation de liaison

# Une école mais pas que...

En plein coeur de l'UCLy, les étudiants de l'ESTRI profitent d'un ensemble de services qui leur permettent une formation de qualité et une vie étudiante à la fois riche et sereine.

## + Une université internationale

- Plus de 140 conventions d'échanges d'étudiants et d'enseignants avec des universités du monde entier
- 2 000 étudiants étrangers accueillis
- Des possibilités de départ dans tous les cursus

## + Des liens étroits avec les entreprises

- Bourses d'excellence décernées par les entreprises partenaires
- De nombreux partenaires reconnus comme la fondation Mérieux, GL Events, APICIL, Michelin ou M6
- Un service dédié aux partenariats entreprises

## + Des aides financières tout au long de la formation

- Bourse au mérite / accueil : pour les lycéens entrant en 1ère année de 1<sup>er</sup> cycle à l'UCLy
- Bourse au mérite / poursuite d'études : pour les étudiants ayant validé au moins une année à l'UCLy

## + Des conditions d'études optimales

- 2 campus en plein cœur de Lyon, sur la presqu'île, place des Archives et place Carnot
- Une bibliothèque universitaire et un centre de ressources documentaires thématique comprenant plus de 250 000 volumes
- Des projets associatifs originaux : logement solidaire, web-radio des étudiants avec RCF, ...
- Des installations innovantes au service de la créativité : salle de coworking, learning lab, incubateur...
- Nombreux services aux étudiants : logement, santé, cafétérias, salle de sport, vie associative, aumônerie, ...

# estri

School for international careers of UCLy

## + Ecole

### estri | Ecole

UCLy Lyon Catholic University  
23, place Carnot | 69286 Lyon Cedex 02 | France  
+33 (0)4 72 32 50 40  
estri@univ-catholyon.fr

## + Formation continue

### estri | Pôle Formations

UCLy Lyon Catholic University  
23, place Carnot | 69286 Lyon Cedex 02 | France  
+33 (0)4 72 32 50 73  
estriformation@univ-catholyon.fr

## + Certifications linguistiques

### estri | Centre d'examens internationaux

UCLy Lyon Catholic University  
23, place Carnot | 69286 Lyon Cedex 02 | France  
+33 (0)4 72 32 50 43  
estri.examens@univ-catholyon.fr

estri.fr

